د مت د حين وطيف

SPECTRUM OF ALLIES

HOWARD CLARK, JAVIER GÁRATE, JOANNE SHEEHAN, AND DORIE WILSNACK

FROM THE HANDBOOK: HANDBOOK FOR NONVIOLENT CAMPAIGNS
WAR RESISTERS' INTERNATIONAL, 2014
TRANSLATION: JULY 2017

TRANSLATOR'S NOTES

د تمځحځی نوطی ف

وخت: یکم توکمه ۳۰ ققیې

موخه: خپل والمخځی ن و اوم ځدی ن وپ یژن دل.

- ✓ یپه پ وپ دل ی پسپ ، چړی د ن س تی ن ک دددمپ ی وددد ، چړ ی د سد در ک دد وددد ، چړ ی سد ف عن ل د ځخ ی ن پ ی ل و .
- ✓ یپه ده دوبسبن ت ک ت ح ر وددد ، چړ ی ل ده دوبډر و ن س ډر ځن ه دد ک ی ن ده سپ ، چړ ی ځخ پ ی ز د ړ قف ه ی ن ، ن ځ ه ک د .
- ✓ دت ر ت ی ژ ج د ک ل دپ و چی ن ت ه ب ل

د غه ک ار څ ر ن گه ت و سره ک ی ږ ي ؟ / ش ی ځل ون ک ی ولاپی ن ت و ن ه :

بن ن ه ک ر ئ ، چ ی ځلن ن ې) ک ، ی ن د ل د د (د د ګ ر پ د خ ه ج د ک و دي دي .

د غه ګ ډر پ ه ده د ی ځ دف ب ن ح پ و پ ي ت ډ ي د چ ې ز د د ړ دد ت ډ م ت ډ ر ت دل ډ د ډ ږ د و ل غ ه ، چ ې پ ه ده ف عن ل ډ م ت ګ ډ ه ز د د ړ ن ځ ن ل ف ي ل غ ه م پ ه ده ر ی ځ ف ل ډ ر و ن ت ه ی ږ ي . ل غ ه ګ ر پ دده ، چ ې م پ ل د ن ځ ه ک د ل ډ ل ډ ی ن پ ی ه ع ن ل د م ت ګ ډ ه ل د ې د ې ک ډ د ي ل غ ه ګ ر ب ن ډ ي ډ د ک) ده چ ه ک ت ډ ه (ل غ ه ، چ ې خ ن ل ف ي ل غ ه ک و ش ی پ ل ک ت ل ی

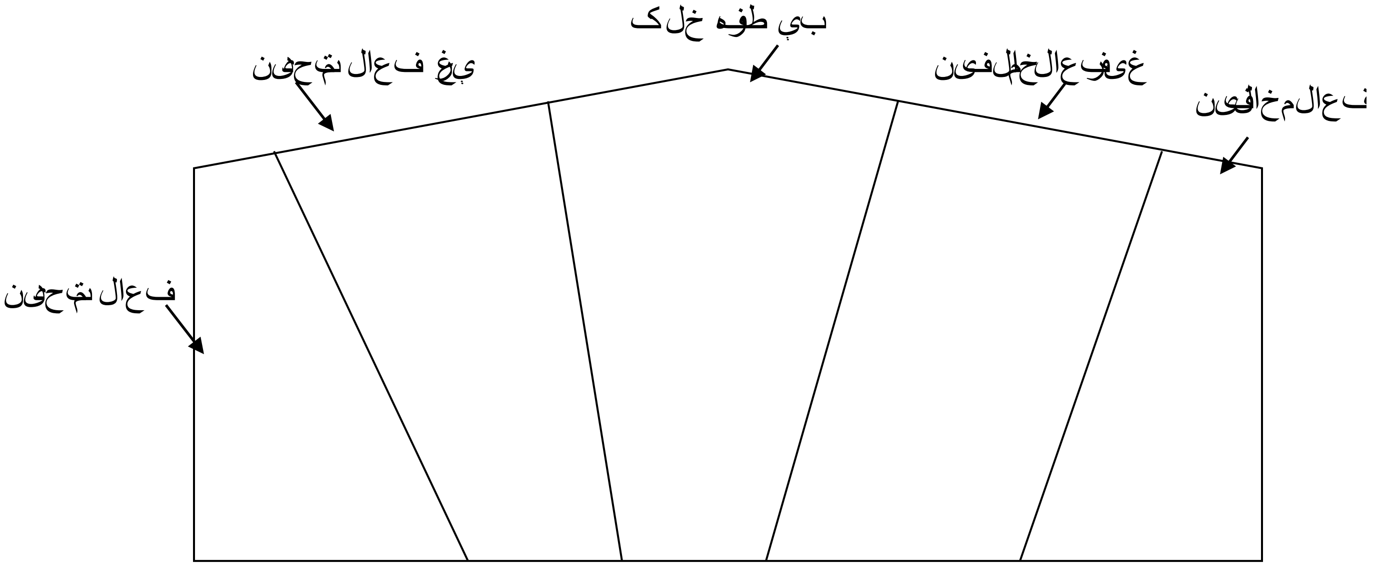
و ځ ه د ي ډ ر ي پ ي ت ډ ي د ، چ ې پ ی ن ن ت د ده ت ډ ه ب ر د دد خ ده ج ډ ک ي ن ن م ک ډ ر ئ . ل غ ه م پ ی ن ي چ د د ي ل ډ ر ک ت ډ ده ډ ژ د و ي ، ل غ ی ف ع ن ن ځ ل ی ت ډ ده و ډ ر غ ی ډ ف ځ ی ن ح ځ ي دي . ل غ ه ګ ر پ دده ، چ ې پ ن ځ ک ی دي ل غ ی ې پ ر و ګ ر پ د ه دي .

ه ب و ګ ډ ي ل ی ن ي ل غ ه ت ډ د و ک ډ ن ئ ، د ي ګ ډ ر پ ی ر و ک ډ ن ک ډ د ي ، د ځ د ت ر ی ن ن د د ي ل ډ ه ګ ډ ر س د م ب و ګ ډ ده غ ډ ک ي ن ت ډ ي ی ت س ن ی خ ب و ګ ډ ده ، د چ ې ت ر ی ن ن د د ت ډ د ب ر ن د د پ ډ د ر و پ ل ی ږ ي ، ل غ ه ل م ک ن ل و .

ی ډ د د ت ډ ی غ د ب ن د ن ه ، چ ې ت ړ ل ډ ګ ډ ر ی ډ ی ن د پ ی ډ ت ډ ی ک ډ ی ی ر ک ډ ر ئ پ د ب ن د ن ه ګ ډ ر ئ ، چ ې پ ډ ت ل ډ ه ک ډ ی ب ډ ه د د غ ی غ د ب ن ډ ی ن ی پ ډ ه ک پ و ز ی ن ت ت ډ ر و ، ک م ک ډ م ت ډ ر و ت ځ ی ن ب ډ ی ډ ر ي ګ ر پ دده ک ډ د و ی ډ د ي ؟ . ن ګ ر پ د ډ ب و ګ ډ ي ت ځ ډ ن ی ې ، ه ب و ن ل ډ د ډ د ن ګ ر پ د ډ ده ، د ت ډ ن ی ت ډ ل ن ي ، ک ډ ن ئ . د ل غ ی ت ډ ر ل ډ م ن ل ډ ه ، چ ې ب ر د ده پ ډ ه ر ی ف ک ډ ی ن ګ ر پ د د د ق ځ پ ډ ه ګ ت ډ ه ک ډ د ي ، ه ځ ن ی ه ه پ ت و ن د ه ن ی ت ه ک ه ه د خ ه ل ک ر ه ن د و و م و ن ک و ه ک ه خ ه ر ت د ه ه ه ت د ک ه ه ، چ ه ه ت م خ ص ص د و د ل

پ ه پ و ک ب ح ک ک ډ ر ئ ، چ ې ل ډ ي ډ ب ډ ی پ ډ ر و دي ل غ ده و چ ډ ن و ډ ډ ر ئ ک ډ د و پ ډ ه ده ، چ ی ت ی ې د ځ ي ګ ر د د ل و ئ .

د ل غږکـرپـددد، چـدې ږد ل سدن تـدودې تـغـدږ کـدرپـدهک لـدبـحکـ کـدرئ ی سد ، چـې د
ل دد ږد ل سدن تـدت غـدر کـدرئ) ب وگـدې پـدده ږ سد ر پـخـد جن گـوسن ل پـدل دد ږې تـو کـدې
له ج ن خه د ی تر وی لري ، د د جن په نځ ه ک پ ت ر، خنل نـنې ږي(.



د پـرگـدرو بـردده لـدسـتـده د بـرېده زدر ، چـې پـدمتـدلې بېـل دپـه کـوږد بـېن ز کـدې کـده دخـل ی
د سد کـدد ي، کـوېده سپ ، چـدې ونـدې غـول ی تـن تـدد قـدف ږېدل زد د ېدد دې کـوېده د د ،
چـدې ونـدې بـېن تـدل د پ بـېن سده تـدن کـتـدو دو قـېـو رکـد کـدري. کـده د دخـل ف ک ی ځ
رک ل م کـه د ږ ل ر ي پـې ت ه ی دقـې و رک ک ر ، درې کـتدل د ل ر .

ر گـده دچې گـدر رده تـدتوې ژي ک سېن ک دده نځ کـدې، د ل سدې، چـدې د
فـر د په کـد ملـګـې ېـن مـن) پـو تـمرک ک دې.

ر گـده د دغـده ددتـدده ږېدل دده رکـد کـدد ل ود د بېـپ و ک دچې کـسو گـسر تـسبږې پ
تـېپ گ و ، پـې بدس ن هرکـرئ

- ❖ ک د ګـرپـدد ت ه د ږ ت رت ل ر ی ن دک پ ر د بېـن ک دي؟
- ❖ ک د ګـرپـدد ت ه د ږ ه ی د تـېل ؟
- ❖ زدد ږد گسدر د سد د پـده سرېد کـسدې ودلـدد دسدر، کـسو گـسدر د ب د لـد لـوېن سد د ږ
ېن ت دز ی د.